

# "VOLPONE", CRITICA SOCIAL DE PLENA VIGENCIA

Por Carlos CADIZ

Un obrero e intelectual inteligente, contemporáneo de Shakespeare, es el autor de "Volpone" o "El Zorro", la obra clásica que representa el Teatro "TEKNOS" de la Universidad Técnica del Estado, según una versión chilena del director de dicho grupo Raúl Rivera.

El 3 de mayo, fue el estreno de "Volpone" (primero del año) en el Teatro Talía, que posee apenas 150 butacas. En todo este tiempo, las lluvias, las huelgas, el fútbol, no han sido problemas para que el público asista a las funciones de la pequeña sala en apreciable cantidad. Se aprecia un gran porcentaje de estudiantes.

En estos momentos, hay catorce compañías de Teatro en la capital, en plena actividad. Pero es TEKNOS, a pesar de su habitual falta de publicidad, quien acaba para las mejores críticas.

La obra es liviana. A pesar de la adaptación de Raúl Rivera, Ben Jonson continúa vigente. Los roles protagónicos dan la tónica humorística. La música se ajusta al ambiente que crean los personajes y la sobria escenografía.

## ENGANO Y CODICIA

"Volpone", interpretado por Adriano Castillo, es un viejo rico, muy codicioso, artista del engaño; se aprovecha de todas las debilidades humanas y ríe a mandíbula burlante con sus éxitos junto a su discípulo y criado, Mosca, rol de muchacho que hace Sonia Viveros.

La acción transcurre en el siglo XVI, en Venecia.

Volpone, finge una enfermedad gravísima. Lleva tres meses de "práctica". Los más típicos representantes de la alta sociedad veneciana le visitan en su casa, en donde guarda todos sus tesoros esquilados a sus "clientes". Desde luego, el único fin que los lleva es figurar en el testamento de ese zorro sin descendencia.

Cumpliendo al pie de la letra las instrucciones de su amo y aún poniendo bastante de su cosecha, Mosca logra hacer creer a los codiciosos que cada cual sería el heredero universal de los bienes de Volpone. Pero antes debían entregar dinero y joyas para revivir al moribundo. Así cae el avaro Corbaccio (Jorge Boudón) y el celoso marido de la bella Celia: Corvino.

Mosca llega a superar a su maestro. Luego de engañar a medio mundo, está a punto de hacerlo con Volpone y falla. Este reconsidera su actitud a la par que su amo; ambos necesitan permanecer unidos frente a una sociedad en que el hombre es el lobo del hombre.

## SOCIEDAD DECADENTE

En suma, queda al descubierto el grado de pobreza de la sociedad. Nadie era menos ladrón y ambicioso que los dos truhanes. Sólo Celia y el Capitán Bonerío, prometen construir un mundo nuevo, justo y libre donde vivir.

La Dogaresa, que representa el poder real, a la postre se apodera de los tesoros de Volpone. Condena a la Urraca, quien buscaba afanosamente casarse por quinta vez, a recluírse en un convento. Al magistrado, a no ejercer más su alto cargo, sino que a dedicarse libremente al negocio. A Volpone y Mosca, a abandonar la ciudad. Es decir, todos si guen su vida normal. El poder de la Dogaresa y el Duc, resulta el más ledrón de todos.

Adriano Castillo, demostró poseer en la caracterización de Volpone recursos suficientes, pudiendo mejorar más aún en los cambios de voces, dificultad que supera con éxito Patricio Villanueva, en sus breves papeles de magistrado y guardián. Sobresale la asesoría de armas que hace Ernesto Cabejos para algunas escenas de esgrima.

Jorge Boudón (Corbaccio) y Juan Quezada (Corvino), demostraron un pleno dominio de sus respectivos personajes. Gladys del Río, arrancó carcajadas del respetable a costa de una excesiva exageración de Urraca, una viuda múltiple, arrojadora que trata de violar a Mosca y conquistar a cualquier precio a Volpone, sin lograrlo.

La música, como en la anterior pieza puesta en es-

cena por TEKNOS, "Homo Chilensis", pertenece a Jaime Soto. Hay algunos coros que no estorban, la dinámica propia de esta obra clásica. El vestuario y escenografía de Mario Tardito elimina toda complicación de detalles. La coreografía, pierde brillo a causa de la estrechez del escenario.

## TEKNOS AL NORTE

Continuando su trabajo de extensión, el Teatro Teknos proyecta viajar al norte en el mes de junio, recorriendo desde La Serena a Arica. Escentificarán "Para Saber y Contar", obra infantil de Maité Fernández, autora integrante de la Compañía. Dicha pieza fue premiada y representada por el Conjunto Ictus y además obtuvo Primera Distinción en un Concurso de Opera Infantil realizado en el IEM - Instituto de Extensión Musical.

Para el transcurso de 1973, Teknos programó la obra de Marcos Portoy, "Aquí en U.S.A. Matar". Todas estas actividades se realizan dentro de la modalidad de Teknos, que permanece algunos días en su Sala (Talía) y el resto del tiempo recorre poblaciones, sindicatos, colegios e industrias.

## BEN JONSON

Ben Jonson, nació en Westminster, 10 años antes de Shakespeare, en 1563. Estudiosos del teatro aseveran que este autor se anticipa a Wilde y Shaw en la comicidad mordaz y sardónica. El hombre, la sociedad, la ley, la magia, y la frivolidad son elementos constantes de la obra de este dramaturgo inglés.



## INTERESES CREADOS

La justicia no está ajena a la crítica mordaz de Ben Jonson. El magistrado (Patricio Villanueva) pacta con Mosca (Sonia Viveros), la traición a Volpone (Adriano Castillo) quien se finge enfermo, dando esperanzas a los ambiciosos que quedan al descubierto cuando otro poder (real) les enmienda la plana.